#### Göteborgs grundskoleförvaltning





# Welcome to school!

Good things to know before your child starts school.

Welcome to the school! In this brochure we've put together information which is worthwhile knowing before your child begins at the school in the autumn. You can read more on www.goteborg.se/borjaskolan

أهلا وسهلا بكم في المدرسة! قمنا في هذا الكتيب بتجميع معلومات يجدر بك معرفتها قبيل بدأ طفلك المدرسة خلال فصل الخريف الدراسي. بإمكانك قراءة المزيد على الرابط www.goteborg.se/borjaskolan

Dobro došli u školu! U ovoj brošuri smo sakupili informacije koje je dobro poznavati prije nego što vaše dijete krene na jesen u školu. Možete pročitati više na web stranici www.goteborg.se/borjaskolan

به مکتب خوش آمدید! ما در این جزوه، اطلاعاتی را گردآوری کرده ایم که به پیشوازی اینکه فرزند شما در فصل تعلیمی خزانی مکتب خود را آغاز می کند، دانستن آنها خوب می باشد.

شما می توانید که معلومات بیشتر را در این وب سایت بخوانید: www.goteborg.se/borjaskolan

Tervetuloa kouluun! Tässä esitteessä on kerätty tietoja jotka on hyvä tietää ennenkuin lapsesi aloittaa koulun syksyllä. Voit lukea lisää www.goteborg.se/borjaskolan

به مدرسه خوش آمدید! در این بروشور ما اطلاعاتی را که دانستن آن برای شما که فرزندتان در پاییز مدرسه را آغاز میکند ضروری است جمع آوری کردهایم. در این وبسایت می توانید مطالب بیشتری در این زمینه بخوانید: www.goteborg.se/borjaskolan

Ku soo dhawoow dugsiga waxbarashada! Waxaa aan buuggan yar ku soo uruirney macluumaad aan u aragno in ay fiicantahay in la ogaado ka hor inta aysan carruurtu bilaabin dugsiga waxbarashada sannad dugsiyeedka xiliga deyrta. Waxaa aad macluumaad dheeri ah ka akhrin kartaa mereega intenetka ee www.goteborg.se/borjaskolan

بهخێربێن بۆ خوێندنگا! لهم ناميلكهيهدا كۆمهڵه زانياريهكمان كۆكردۆتهوه كه وا چاكه بيانزانيت بهر لهوهى منداڵهكهت له پايزدا دەستكات به خوێندن له خوێندنگا! تۆ دەتوانيت زياتر بخوێنيتهوه له www.goteborg.se/borjaskolan

ናብ ቤት ትምህርቲ እንቋዕ ደሓን መጻእኩም! ውላድኩም ኣብ ዝሙጽእ ቀውዒ ትምህርቲ ቅድሚ ምጅማሩ ክትፈልጡዎ ኣገዳሲ እዩ ዝበልናዮ ሓበሬታ ኣብዚ ናይ ሓበሬታ ቈጽሊ ወረቐት ማለት ብሮሹር እዚ ኣስፊርናዮ ኣለና። ብዝያዳ ግን ኣብዚ ዝስዕብ ሙርበብ ሓበሬታ እዚ ማለት ኣብ www.goteborg.se/borjaskolan ኣንብቡ።

Okula hoşgeldiniz! Çocuğunuzun sonbahar döneminde okula başlaması öncesinde bilinmesini yararlı gördüğümüz bilgileri bu broşürde topladık. Daha ayrıntılı bilgiler için: www.goteborg.se/borjaskolan



#### What is preschool class?

Simply put, preschool class, or förskoleklass, can be described as a mix of the teaching and working methods from both the preschool and the primary school. Preschool class builds on what your child has learned in preschool, but your child is also encouraged to discover and learn new skills, which prepares them for the rest of their education.

Teaching should develop your child's imagination, empathy and ability to learn with others. We do this through play, physical activity, exploration and practical approaches.

#### Does your child need a placement in an afterschool center?

If you are working or studying, your child can attend the school's after-school center before and/or after the school day. Students may also be entitled to a placement due to other circumstances, such as their family situation or because of their specific needs. Examples of this include if a child needs support in learning the Swedish language or if their family lives in an extremely crowded household. The teaching in after-school centers and preschool classes is largely similar, but the teaching in after-school centers is considered complementary to the one in preschool classes. You can read more about after-school centers at www.skolverket.se

Preschool, primary school and primary special school are free, but you have to pay a fee if your child goes to an after-school center. The amount you have to pay depends on your household income.

To get a placement in an after-school center for your child, you must apply for it. If you want a guaranteed placement for the start of the school term, you must apply by 31 May. You can apply and read more at www.goteborg.se/fritidshem.

#### Remember

If you do not want to keep your child's placement in an after-school center (fritidshem), you need to cancel it through the e-service or by filling out a form.

Read more on goteborg.se/fritidshem

#### When your child starts school

There are a lot of new experiences that come when starting school, both for your child and for you as a parent or guardian.

#### Information meeting for guardians

Your child's school will invite you to a preschool information meeting before starting a new school year. During the meeting, you will receive information about the preschool class and after-school center at your child's intended school. This information meeting will take place in late spring.

#### Your child can visit their new school

Before starting school, your child can visit their new school at least once. This will take place in late spring. If possible, a preschool teacher from your child's preschool will accompany them during the visit(s). But if this is not possible, you can join us instead. Attending preschool class and the after-school center aims to help make the transition to primary school easier and safer for your child.



#### Welcome talk for all guardians

You will be invited to a welcome talk with your child's new teacher. During the talk, you will have the opportunity to tell us about your child.

The welcome talk will take place before school starts or when your child has just started school, which is sometime between June and September.

Your child's first days at school

During the information meeting and the welcome talk, you will get information about what the first days at school will look like.

Every child is unique and the first period in preschool class and the afterschool center may need to be adapted to your child's specific needs. If your child has any special needs, it is important to let the school know well ahead of time. In this case, ask your child's preschool to inform the new school, but you can also contact the school yourself.



### How do pre school class and the after-school center work?

#### **Drop-off and pick-up**

Your child needs to be in preschool class at specific times. If your child needs care earlier and/or later in the day because you are working or studying, you can drop off and/or pick up your child at the after-school center.

Your child should feel safe throughout the day, that is why teachers are involved in transferring them between preschool class and the after-school center.

#### Meals at school

All students receive free lunch at the school. Breakfast and snacks will also be provided if your child attends the after-school center before and/ or after school. If your child needs a special diet, please contact the school staff. This could be due to allergies, or for medical or religious reasons.

#### Dress for the weather and activity

Part of the education in pre-school class and the after-school center is to give students the opportunity to develop a love of being physically active and to be inspired to discover new things.

That's why your child needs clothes that are suitable for different indoor and outdoor activities, no matter the season and weather outside. Also, keep in mind that your child will need a change of clothes at school in case they need to change into dry and clean clothes during the day.

Native language support and native language education

If your child has a language other than Swedish as their native language, the preschool class and after-school center is required to help your child to develop both their Swedish language and their native language skills. This is done by teachers encouraging and calling for the student's native language in various ways during the daily activities.

In the City of Gothenburg, we offer native language education from grade 1 and up.

This applies to all languages except speakers of the national minority languages for whom the City of Gothenburg offers native language education from preschool and up.

Read more on goteborg.se/modersmalsundervisning

#### School terms and holidays in preschool class

The school year is divided into two terms – an autumn term and a spring term. All municipal schools in Gothenburg have the same school year. This means that everyone starts and finishes school on the same day and everyone has holidays at the same time. The after-school center is also open during the holidays for students who need care during these periods. At www.goteborg.se/lasarstider you can see the dates of all the holidays.



#### **Applying for shorter breaks**

In preschool class, attendance is compulsory. This means that your child needs to attend all classes. However, your child may be given one or a few days off if there is a valid reason, such as a family celebration or a religious holiday.

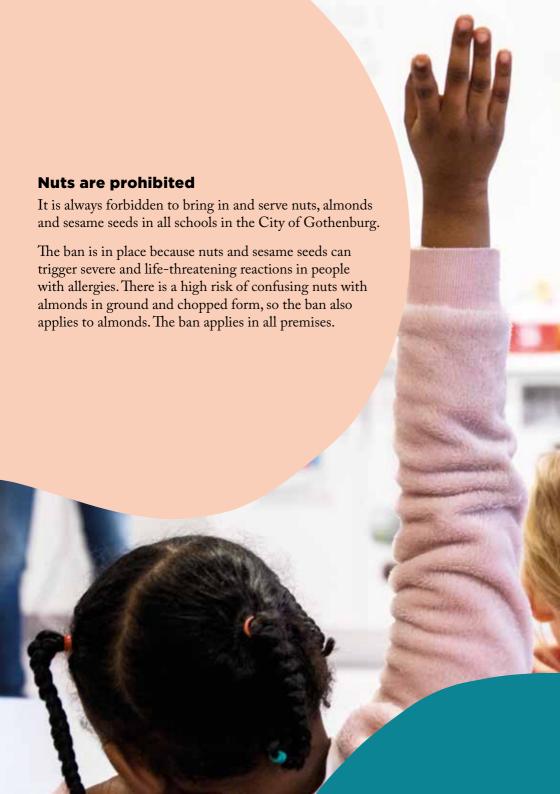
It is up to the school principal to decide whether your child can take time off from preschool. If you want to apply for some time off, you need to fill in a form which you can find at www.goteborg.se/grundskola.

#### In case of illness, your child should stay at home

If your child is ill, you must report it to their school. Your child's school teacher will inform you on how to report this.

#### Did you know that...

All children have compulsory school attendance beginning in the autumn semester of the year they turn six years old. This means that preschool class is compulsory.



## Kulturskolan - creativity and fun in their spare time



Det år ditt barn fyller sex år kan du anmäla hen till Kulturskolan. Här kan ditt barn lära sig att sjunga, dansa, arbeta med film, bild, keramik, cirkus, spela teater eller ett instrument och mycket mer. På fritiden! Läs mer på goteborg.se/kulturskolan

You can enroll your child in Kulturskolan when they reach the age of six. Your child can come here to learn how to sing, dance, work with film, art, circus, play theatre or an instrument and much more. In their spare time! Read more on goteborg.se/kulturskolan

Lapsesi täyttäessä kuusi vuotta voit ilmoittaa hänet kulttuurikouluun (Kulturskolan). Siellä lapset oppivat esimerkiksi laulua, tanssia, filmityötä, kuvataidetta, sirkusta, näyttelemistä tai soittamista eri instrumenteilla, ja paljon muutakin. Toiminta tapahtuu lasten vapaa-ajalla! Lisätietoa on osoitteessa goteborg.se/kulturskolan.

زاواً دناوتیم امش کموک اجنی ارد .دینک مان تنبث Kulturskolan رد ار وا دیناوت یم ،دش طیاس شرش امش دنزرف یتقور تقو رد .دزومایب ار رگید ی اوزی چ رایس ب و زاس ای رشائت یزاب ،سکس سکع ،ملف اب راک ،ندی صرقر ،ندناوخ . goteborg.se/kulturskolanدین او خب رششی بی تنرتن ا محفص نیرد ! غراف

.نالوكس روتلوك تضاقشلا تسردم يف مليجست بلطت نأ كناكم إلبف رم على نم تناونس تس لثلف ط غلببي امدن ع نم ري شكل او قاداً على ع وأحرس لما و لعريس ل او مهر ل او مالف أل ايف لم على المرور لا اءان على المهرب نأ ان ه لتلف ط ن الشم إلب goteborg.se/kulturskolan يك اشار لا على عدي زمل أرق العمل التقواً يف .عرخ أل اروم أل

Kada vaše dijete napuni šest godina, možete ga prijaviti u školu kulture Kulturskolan. Ovdje vaše dijete može naučiti pjevati, plesati, raditi sa filmom, slikama, cirkusom, glumiti ili svirati instrument i još mnogo toga. U slobodno vrijeme! Pročitajte više na goteborg.se/kulturskolan

ک دوک اجنی ارد . دینک مان سبث Kulturskolan گن در ف مسردم رد ار وا دین اوت یم ،دش طاس شش امش درزرف ی شقو ی امزیج علی خ و زاس نت خاون ای رسّات رد یزاب ،کسری س ،سکع ، ملی ف اب راک ،ندی صوفر ،ندن اوخ زاوآ دن اوت یم امش دین او خب رسّش ی ب مراب ن ی ارد goteborg.se/kulturskolan شی اس بو رد اِسْ خارف سّاق و ارد م من آ . دروم ای ب ار رگی ید

Markii ilmahaagu 6 sano buuxiyo waxaad ka qori kartaa dugsiga dhaqanka (Kulturskolan). Wuxuu halkaan ilmahaagu ka baran karaa inuu heeso, qoob ka ciyaaro, ka shaqeeyo filin, sawirro, golo ciyaareed (siirkus), riwaayad ciyaaro ama qalab muusiig iyo waxyaabo kale. Wakhtiga firaaqada ah! Kasii akhri goteborg.se/kulturskolan

. goteborg.se/kulturskolan فو در من يو خب رتايز مهمب ت مراب مس الدي لاات مبتسمه

ውላድካ ሽዱሽተ ዓጮት ምስ ጮልአ ኣብ ቤት ትምህርቲ ባህሊ ክተጮዝግቦ ትኽእል ኢኻ። ኣብዚ ቤት ትምህርቲ እዚ ድማ ውላድካ ምድራፍ፡ ሳዕስዒት፡ ምስራሕ ፊልም፡ ስእሊ፡ ሰርከስ፡ ትያትር ወይ ሙሳርሒ ምጽዋትን ካልእ ብዙሕን ክጮሃር ይኽእል። ኣብ ትርፊ ግዜኾም! ተውሳኺ ኣብ goteborg.se/kulturskolan ኣንብቡ።

Çocuğunuz altı yaşına geldiğinde onu Kulturskolan'a kaydettirebilirsiniz. Burada çocuğunuz şarkı söylemeyi, dans etmeyi, film çekimi, resim, sirk, tiyatro üzerine çalışmayı, enstrüman çalmayı ve çok daha fazlasını öğrenebilir. Boş vaktinde! goteborg.se/kulturskolan adresinden daha fazla bilgi edinebilirsiniz.

## What is the primary school administration (grundskoleförvaltningen)?

The primary school administration manages the city's municipal schools, starting from preschool class to grade nine, as well as special needs schools and after-school centers. We work together to create the best possible conditions for every student in every school in Gothenburg to have a good life.

#### Do you have any questions?

You can contact us at:

Phone

031-365 09 60 (contact center)

**Email** 

grundskola@grundskola.goteborg.se

